

Certification of Natural Wine Imported into the United States

1. Producer name and address:

Vinicola Lidio Carraro Ltda.
Estrada do Vinho, RS444, Km21, Vale dos Vinhedos, Bento Gonçalves, RS - Cep 95700-000, Brazil.

2. Description of wine:

Agnus Cabernet Sauvignon 2009, by Lidio Carraro

3. Check applicable box:

- a. Producing country certification and laboratory analysis results completed below.
b. Self-certification by importer completed below. An importer must be able to demonstrate the nature of the ownership or control as well as the nature of any affiliation.

4. Certification - I certify that the practices and procedures used to produce the wine described in block 2 constitute proper cellar treatment under 26 U.S.C. 5382 and 27 CFR 27.140.

Name and address of certifying entity:

Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento – MAPA
Laboratório Nacional Agropecuário – Lanagro/RS
Laboratório de Análises de Bebidas e Vinagres – LABV
Av. Lourelro da Silva, 515, sala 807 - Centro, Porto Alegre/RS - CEP 90010-420 - Brazil

Authorized signature: 

Name (print or type): Giovanni Carraro

Date (DD/MM/YY): 02/06/2011

5. Analysis for wine described in block 2

Percentage alcohol (actual) by volume: 12.60%

Signature: 

Total Sulphur dioxide (ppm): 70.19 Mg/L

Name (print or type): Giovanni Carraro

Volatile acidity (grams per 100 mL): 15.17 (mEq/L)

Date (DD/MM/YY): 02-06-2011

Name and address of laboratory:

Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento – MAPA
Laboratório Nacional Agropecuário – Lanagro/RS
Laboratório de Análises de Bebidas e Vinagres – LABV
Av. Lourelro da Silva, 515, sala 807 - Centro, Porto Alegre/RS - CEP 90010-420 - Brazil

6. TTB label approval identification number (Required if certification is submitted subsequent to label approval):



MINISTÉRIO DA AGRICULTURA, PECUÁRIA E ABASTECIMENTO - MAPA
 LABORATÓRIO NACIONAL AGROPECUÁRIO - LANAGRO/RS
 LABORATÓRIO DE ANÁLISES DE BEBIDAS E VINAGRES - LABV



CERTIFICADO OFICIAL DE ANÁLISE (COA) DE CONTROLE DE EXPORTAÇÃO 1/2011/0273

PRODUTO: VINHO FINO TINTO SECO **LOTE:** 001
MARCA: LÍDIO CARRARO - AGNVS **SAFRA:** 2009
VARIEDADE: MERLOT -
PRODUTOR: VINÍCOLA LÍDIO CARRARO LTDA.
 ROD. RS 444 - km 21 - VALE DOS VINHEDOS
 BENTO GONÇALVES - RS - BRASIL
EXPORTADOR: VINÍCOLA LÍDIO CARRARO
 ROD. RS 444 - km 21 - VALE DOS VINHEDOS
 BENTO GONÇALVES - RS

APRESENTAÇÃO DA AMOSTRA: Embalagem final de consumo: garrafa de vidro (2 unidades de 750ml).

ORIGEM DA AMOSTRA: SIPOV/RS - DOC. 093/2011 - 27/5/2011
ENTRADA NO LABV: 28/5/2011

INÍCIO DA ANÁLISE: 27/5/2011
TÉRMINO DA ANÁLISE: 27/5/2011

Determinação	Método ¹	Resultado	Uexp. ²	Unidade	PICs ³		
					Mínimo	Máximo	Conclusão ⁴
Exame organoléptico	Avaliação sensorial	NORMAL	-	-	-	-	-
Grau alcoólico real	Aproximação por FT-IR*	12,60	-	%v/v (20°C)	8,6	14,0	C
Extrato seco total	Densimétrica/Tabela de Tabaris	30,20	-	g/L	-	-	-
Extrato seco reduzido - ESR	Cálculo	28,20	-	g/L	-	-	-
Relação álcool/ESR	Cálculo	3,50	-	-	-	5,2	C
Atividade redutores	Aproximação por FT-IR*	2,00	-	g/L em glicose	-	5,0	C
Acidez total	Aproximação por FT-IR*	80,93	-	mEq/L	55,00	130,0	C
Acidez volátil	Aproximação por FT-IR*	15,17	-	mEq/L	-	20,0	C
Acidez fixa	Diferença	65,77	-	mEq/L	-	-	-
Anidrido sulfúrico total	Iodometria/Ripper	70,18	-	mg/L	-	350,0	C
Pesquisa de dióxido de enxofre	Qualitativo - Análise à luz UV	AUSENTE	-	-	-	-	C
Sulfatos	Semi-quantitativo (por comparação)	<1,0	-	g/L	-	-	C
pH	Aproximação por FT-IR*	3,88	-	-	-	-	-

Observações:

Rotulagem: GRADUAÇÃO ALCOÓLICA: 13,1%v/v || Identificação da SAFRA divergente entre rótulo (2009) e contra-rótulo (2008).

* Análise presumida por Espectroscopia de Infravermelho NIR e FTIR (Transformada de Fourier)

Os resultados das determinações efetuadas restringem-se à amostra analisada. A amostragem não é realizada pelo LABV, obedecendo aos requisitos legais sob competência do indicado no campo "Origem da Amostra".

Notas:

- (1) Metodologia segundo Instrução Normativa MAPA/SOA nº 24 (DOU 20/08/05); "Recueil International des Methodes d'Analyse" - OV, v.1, 2005, "Regulamento Vitivinícola do Mercado". GMC/Res. 45 (21/06/1996).
- (2) Padrões de Identidade e Qualidade regulamentados pelo MAPA (consultar sistema SISLEGIS em www.agricultura.gov.br/servicos)
- (3) Incerteza expandida do mensurando (dispersão de valores associada à medição; confiabilidade da medida)
- (4) C: Conforme; NC: Não conforme

AUTENTICAÇÃO (revisão eletrônica protegida)

Data de emissão: 27/5/2011

Alina Torres Venturini
ALINE TORRES VENTURINI
 Fiscal Federal Agropecuária Id. 0991
 Farmacêutica Bioquímica CRF/RS 8927
 RESPONSÁVEL TÉCNICA SUBSTITUTA

Este certificado somente tem valor oficial se assinado pelo fiscal responsável pelo laboratório. Só pode ser reproduzido na íntegra.
 Cópias falsas e esclarecimentos de dúvidas junto ao SIPAG/SFA indicados no cabeçalho à direita.
 No RS: SIPAG/SFA/RS, Av. Loureiro da Silva, 314 - Porto Alegre, fone (51) 3284-9629
 Sugestões, críticas ou reclamações: ouvidoria@agricultura.gov.br
www.agricultura.gov.br

Certification of Natural Wine Imported into the United States

1. Producer name and address: Vinicola Valmarino
Linha Jacinto Sul S/N Distrito de Pinto Bandeira CEP 95 717-000
Bento Gonçalves - Rio Grande do Sul - Brazil

2. Description of wine: Churchil Cabernet Franc, 2009 - Pinto Bandeira - Rio Grande do Sul, Brazil

3. Check applicable box

- a Producing country certification and laboratory analysis results completed below
b Self-certification by importer completed below. An importer must be able to demonstrate the nature of the ownership or control, as well as the nature of any affiliation

4. Certification - I certify that the practices and procedures used to produce the wine described in block 2 constitute proper cellar treatment under 26 U.S.C. 5382 and 27 CFR 27.140

Name and address of certifying entity: See attached page

Authorized signature: See attached page

Name (print or type): See attached page

Date (DD/MM/YY): May 02, 2011

5. Analysis for wine described in block 2

Percentage alcohol (actual by volume): 12.5%

Signature: See attached page

Total sulphur dioxide (ppm): 173 mg/L

Name (print or type): See attached page

Volatile acidity (grams per 100 mL): 0.07

Date (DD/MM/YY): May 02, 2011

Name and address of laboratory: See attached page

6. TTB label approval identification number (required if certification is submitted subsequent to label approval)



BENTO GONÇALVES, 2 DE MAIO DE 2011.

LAUDO ANALÍTICO

ESTABELECIMENTO VINICOLA VALMARINHO


PRODUTO: VINHO TINTO FINO SECO CABERNET FRANC SAIPA 2008

MARCA: CHURCHILL

VARIÁVEIS

Densidade a 20° C	0,9964
Álcool (%V/V)	12,6
Acidez total (gramas por litro em ácido sulfúrico)	3,57
Acidez volátil (gramas por litro em ácido sulfúrico)	0,7
pH	3,80
Açúcares redutores(gramas litro)	2,0
Dióxido de enxofre livre(mg/l).....	45,00
Dióxido de enxofre total(mg/l).....	173,00

O VINHO ANALISADO ENQUADRA-SE NOS PADRÕES ANALÍTICOS ESTABELECIDOS PELO MINISTÉRIO DA AGRICULTURA E ESTA EM CONDIÇÕES PARA O CONSUMO.


Marco Antônio Salton - Responsável Técnico